



Conférence
Sanabel



Les Prix
Grameen-Jameel



Profil de
Personnalité
d'une IMF -
Ziad Al-Refai

Grameen-Jameel accorde un Financement de 500 000 dollars américains à l'Association Al Karama - microcrédit au Maroc

Afin de promouvoir les activités génératrices de revenu pour les clients dans le secteur de la microfinance au Maroc, Grameen-Jameel Microfinance Ltd. et la Fondation Al-Karama-microcrédit, une institution de microcrédit basée au Maroc, ont signé le mercredi 22 juin, 2011, un contrat de prêt d'un montant de 500.000 dollars américains, sur trois ans. La signature du contrat a eu lieu à Casablanca en présence de la directrice générale de Grameen-Jameel Mme Julia Assaad et du président de l'association Al-Karama-microcrédit M. Abdelmajid El Gasmî. L'accord de prêt vient couronner six années de coopération financière et technique entre les deux organisations, il vise à fournir l'accès au financement aux clients de l'association Al Karama et à soutenir la stratégie de croissance de cette association.

Fondée en Juillet 1999, Al-Karama, une association à but non

lucratif, a été agréée par le ministre des Finances en Mars 2000 en tant qu'association de microcrédit. Sa mission consiste à soutenir les activités génératrices de revenus, y compris l'offre de services techniques et de microcrédits aux micro-entrepreneurs, notamment aux femmes issues de milieux pauvres. L'association Al Karama intervient auprès de 16 000 clients avec un portefeuille de cinq millions de dollars américains. L'association jouit d'une qualité de performance et de portefeuille bien solide et est célèbre pour sa forte mission sociale. L'institution ambitionne d'étendre son intervention pour atteindre 60.000 clients d'ici 2014, essentiellement auprès des femmes en milieu rural.

Grameen-Jameel est ravie d'accompagner les efforts d'Al Karama pour la réalisation de sa stratégie de croissance visant à atteindre plus de pauvres et à atténuer la pauvreté.



Message de Grameen Jameel - Secteur de la microfinance

Le microcrédit a récemment subi des turbulences aussi bien au niveau mondial que régional. Le 12 mai, Professeur Mohammad Yunus, Fondateur de la Grameen Bank et lauréat du prix Nobel de la paix en 2006 a annoncé sa démission du poste de directeur général de la Grameen Bank suite à une série d'allégations mensongères dont il a été victime. Son adjoint Nurjahan Begum a pris la relève jusqu'à ce que le conseil d'administration

de la Grameen Bank nomme un remplaçant permanent pour diriger la banque. Dans une lettre destinée à ses collègues et aux emprunteurs-proprétaires de la Banque, M. Yunus a souligné l'importance de maintenir l'indépendance de la Banque.

M. Yunus a fondé la Grameen Bank et le Microcrédit et a travaillé sans relâche pour créer d'autres entreprises sociales indépendantes engagées à promouvoir le bien social et à réduire la pauvreté et poursuit cet engagement sur le plan mondial.

Dans la région du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord (MENA), les troubles politiques demeurent en Syrie, en Libye et au Yémen sans aucune clarté sur leurs aboutissements ni leurs impacts immédiats. Les IMF partenaires de Grameen-Jameel opèrent

dans des conditions difficiles au Yémen et en Syrie et n'y cessent de soutenir leurs micro-entrepreneurs. L'Egypte et la Tunisie vont connaître d'autres changements politiques avec l'élaboration de la nouvelle constitution par les gouvernements provisoires pour la tenue des élections présidentielles et législatives plus tard cette année. Les changements politiques ont influencé l'environnement social et économique et ont touché, par conséquent, nos IMF partenaires. En dépit de ces temps difficiles, les efforts en Tunisie et en Egypte se concentrent sur le soutien des clients, la collecte des paiements et sur la garantie que les IMF continuent à donner leur appui aux micro-entrepreneurs. Grameen-Jameel soutient toujours ses partenaires dans ces circonstances difficiles en vue de s'assurer que le microcrédit reçoit l'appui nécessaire dans la région et que les efforts se poursuivent pour atteindre les populations cibles et réduire la pauvreté.

Alors qu'on connaît des bouleversements politiques dans la région MENA et des changements en matière de microcrédit dans le monde, Grameen-Jameel s'efforce de continuer à développer la microfinance dans la région, atteignant maintenant plus de 1,4 million de clients à fin juin 2011, à travers des institutions de microfinance partenaires, et espère que le changement apportera des améliorations positives pour continuer dans la construction d'une infrastructure solide de microfinance.

Julia Assaad
Directrice Générale



Conférence Sanabel: Les Défis et les Opportunités de la Microfinance abordés à la Conférence Sanabel



La huitième conférence annuelle de Sanabel sur la microfinance arabe intitulée «La microfinance dans la région arabe: Les défis du passé et les opportunités de l'avenir», a été lancée sous le patronage de S.E. Dr. Marouf Al Bakhit, Premier Ministre du Royaume Hachémite de Jordanie, du 7 au 9 juin, 2011 à Amman, en Jordanie.

Cet événement de trois jours où Grameen-Jameel était Sponsor de Platine, a rassemblé plus de 600 participants, dont des praticiens de la microfinance, des responsables gouvernementaux, des investisseurs, des bailleurs de fonds et d'autres intervenants du secteur dans la région MENA et dans le monde. La conférence a été l'occasion de présenter le programme des prix Grameen-Jameel destiné à rendre hommage aux institutions arabes de microfinance et à reconnaître les micro-entrepreneurs distingués et le Concours de la Microfinance Islamique.

Les Prix Grameen- Jameel Récompensent les IMF et les Micro- entrepreneurs de Premier Plan dans la Région MENA

Les prix des IMF de Grameen-Jameel pour la Croissance Durable, l'Innovation et le Leadership ont été annoncés lors de la Huitième Conférence Annuelle de Sanabel à Amman, en Jordanie. M. Fady Abdul Latif Jameel, actionnaire et membre du conseil d'administration de Grameen-Jameel et M Jafar Hassan, Ministre de la Planification et de la Coopération Internationale au nom de S.E. Dr. Marouf Al Bakhit, Premier Ministre de Jordanie, ont présidé la cérémonie de remise des prix.

Conçus pour distinguer les IMF performantes dans trois catégories, les prix ont été décernés à l'institution Micorfund for Women - Jordanie pour la Croissance Durable, la Fondation Banque Populaire pour le MicroCrédit (FBPMC) – Maroc pour l'Innovation, et Enda Inter arabe – Tunisie pour le Leadership. En outre, sept micro-entrepreneurs distingués de la Jordanie ont reçu les prix Grameen-Jameel et Sanabel pour les Micro-entrepreneurs et ont eu l'occasion de présenter leurs histoires de succès lors de la séance plénière d'ouverture. Par ailleurs, le Concours de la Microfinance Islamique 2010, sponsorisé par le CGAP, la Deutsche Bank, la Banque Islamique de Développement et Grameen Jameel, a été remporté par la Banque Al Amal du Yémen.

Nouvelles en Bref



Performance Sociale: L'Indice de Progression Hors de la Pauvreté (PPI)TM Introduit en Jordanie

Grameen-Jameel en association avec l'équipe de performance sociale de la Fondation Grameen a mené, en avril dernier, une session de formation de trois jours sur l'indice de progression hors de la pauvreté (PPI)TM à Amman en Jordanie.

Les formatrices certifiées du (PPI)TM Reem Nejdawi de Grameen-Jameel, et Sharlene Brown de la Fondation Grameen ont conjointement entraîné à l'outil de performance sociale, des participants de Tamweelcom, du Réseau Sanabel et de Grameen-Jameel. La formation s'est avérée un succès puisque le déploiement du (PPI)TM est actuellement en cours au sein de l'institution Tamweelcom en Jordanie.

Secteur de Microfinance au Yémen

Les troubles politiques au Yémen ont placé les IMF yéménites devant des défis. Les partenaires de Grameen-Jameel au Yémen, comme d'autres IMF, ont pris des mesures pour atténuer les effets de la situation sur leurs activités. Bien que restés prudents, ils ont soutenu leurs clients en ces temps difficiles et sont en train d'élargir les services financiers pour atténuer leurs difficultés. Parmi les mesures prises, ils ont aménagé les heures d'ouverture de leurs points de service, introduit de nouvelles méthodes de remboursement et de décaissements afin d'éviter à leurs clients et à leurs personnels l'exposition aux risques de sécurité et les restrictions liées à la liberté de mouvements, et ont élaboré et mis en place des plans d'urgence en cas de besoin. Grameen-Jameel suit la situation de près auprès de ses partenaires dans la région et espère que la situation s'améliorera bientôt.

FONDEP, Maroc notée «A» par MicroFinanza

La FONDEP, partenaire de Grameen-Jameel et troisième plus grande institution de microcrédit au Maroc s'est vu attribuer la note "A" par



Nouvelles du Personnel



Dani Ibrahim rejoint Grameen Jameel en tant que directeur des partenariats Moyen Orient

Grameen-Jameel est ravie d'annoncer que Dani Ibrahim a été nommé directeur des partenariats de Grameen-Jameel au Moyen-Orient. Dani apporte 11 années d'expérience dans le domaine du service consultatif, de l'investissement et des capitaux privés. Dani est titulaire d'une maîtrise en Gestion et Développement des Entreprises, dont le mémoire est intitulé «Développement, Croissance et Stratégie dans les Micro-Entreprises». Dani a intégré Grameen-Jameel depuis Juillet 2010.



SE Jafar Hassan, Ministre de la Planification et de la Coopération Internationale, Essma Ben Hamida, directeur exécutif de enda-inter arabe, et Fady Jameel, membre du conseil d'administration Grameen- Jameel



SE Jafar Hassan, Ministre de la Planification et de la Coopération Internationale, Fatina Abu Okab, directeur général adjoint- Fonds pour les Femmes et Fady Jameel, membre du conseil d'administration Grameen- Jameel



SE Jafar Hassan, Ministre de la Planification et de la Coopération Internationale, Mustafa Bidouj , directeur général de Fondation Banque Populaire , et Fady Jameel, membre du conseil d'administration Grameen- Jameel



SE Jafar Hassan, Ministre de la Planification et de la Coopération Internationale, Mohamed Al- Lai , directeur exécutif Al Amal Bank, et Fady Jameel, membre du conseil d'administration Grameen- Jameel

l'agence de notation MicroFinanza, en avril 2011, comme notation de performance. Cette notation indique que la FONDEP opère d'une manière solide, démontrant une bonne performance financière. Elle vient conforter les changements au niveau des processus, du management, des systèmes de contrôle interne et des pratiques de gestion du risque, des actifs, et de gouvernance solide mises en œuvre dans l'organisation.

Julia Assaad, Directrice Générale de Grameen-Jameel, a déclaré: «La notation de performance de la FONDEP démontre clairement l'endurance, la force et l'engagement de la FONDEP, étant donné l'environnement difficile du marché de la microfinance au Maroc dans les deux dernières années. »

Elle affirme également que « Grameen-Jameel est confiante que FONDEP a plus que jamais, tous les ingrédients pour une croissance soutenue pour contribuer au développement du microcrédit au Maroc. » Grameen-Jameel est partenaire de la FONDEP depuis 2004 et continue à fournir une assistance financière et technique à la population marginalisée, notamment aux femmes à travers le Maroc. La FONDEP sert à fin juin 2011 environ 130 000 clients.

Utilisation de l'outil SEEP dans la Région

Grameen – Jameel a assuré deux sessions de formation à l'outil SEEP, un outil de mesure des performances pour les institutions de microfinance et d'analyse financière. La première session d'une durée de deux jours, a eu lieu en Turquie au début du mois de mai, au profit du Programme Turc de Microcrédit de Grameen (TGMP) et l'Institution Maya. La formation s'est avérée efficace pour les deux institutions, actuellement en mesure de mettre en œuvre l'outil pour l'élaboration et la communication des états financiers, l'analyse financière et le contrôle. La deuxième session de formation a été organisée en partenariat avec Sanabel, en marge de la huitième Conférence Annuelle de Sanabel tenue en Jordanie. Cette session a été animée par le consultant de Grameen-Jameel Mohammed Khaled et a connu la participation de 30 personnes représentant 12 institutions de microcrédit provenant de huit pays de la région. A l'issue de la formation, les participants ont montré leur enthousiasme à mettre en œuvre l'outil dans leurs institutions respectives.



Fadma et son Histoire de Succès dans le Tissage de Tapis



Fadma Chaabi, une mère de 42 ans vivant avec ses quatre enfants à Ait Maalla, région d'Azilal, une zone rurale au Maroc et une des régions des plus pauvres du pays. Fadma est tisseuse de tapis amazigh traditionnel marocain et du Moyen-Atlas

En 2008, souhaitant transformer son talent en une entreprise, elle a sollicité un prêt de microcrédit de l'agence Azilal de la Fondation Al Karama -microcrédit, partenaire de Grameen-Jameel au Maroc et a reçu son premier prêt d'un montant de 1 000 dirhams marocains (soit 128 dollars américains) pour acheter les fournitures nécessaires pour le tissage.

Après le succès et la croissance de son projet, Fadma a sollicité deux autres prêts d'Al Karama d'un montant de 5.000 dirhams (soit 640 dollars américains), ce qui l'a aidée à augmenter son capital et à embaucher 30 femmes dans son projet. Un troisième prêt s'élevant à 3.000 dirhams (soit 384 dollars américains) a été consacré à l'achat de matières premières requises et au renforcement de son projet.

La forte volonté, le talent et l'ambition, associés à l'appui financier d'Al Karama, ont amené Fadma à développer son projet, à devenir employeuse et à participer à de nombreuses expositions à travers le pays où elle a obtenu une reconnaissance et une demande forte pour ses produits. Aujourd'hui, Fadma cherche à créer une coopérative, et se dit très fière d'être lauréate du prix « Meilleure Microentrepreneuse » 2011 d'Al Karama de sa région du Maroc.

Profil de Personnalité d'une IMF - Ziad Al-Refai

La Compagnie Jordanienne de Microcrédit (Tamweelcom) a été créée en 1999 comme une organisation à but non lucratif en vue de participer au développement et au soutien du domaine de la micro-entreprise. Tamweelcom, détenue par la Fondation Noor Al-Hussein, opère de façon indépendante sous l'égide de la Fondation du Roi Hussein. Un capital croissant, associé à un énorme dévouement et une vision claire, ont conduit Tamweelcom vers des succès sans précédent dans le secteur de la microfinance. L'organisation a réussi à s'imposer comme l'une des institutions de premier rang dans le secteur de la microfinance aux niveaux local, régional et international et son succès, elle le doit aussi et surtout à la bonne direction de M. Ziad Al-Refai, le DG de Tamweelcom.

Au cours des neuf dernières années, M. Al-Refai a dirigé Tamweelcom vers un succès durable soutenu par une transparence et des orientations efficaces, des bonnes pratiques du secteur et une responsabilité d'entreprise communautaire, environnementale et sociale. Son leadership a placé Tamweelcom comme l'un des acteurs de premier plan dans le secteur de la microfinance dans son ensemble.

M. Al-Refai, dans son rôle de direction à Tamweelcom, s'est donné pour objectifs de répondre aux besoins communautaires, sociaux et financiers des micro-entrepreneurs. Il a introduit le service de la micro-chaîne de valeur comme modèle intégré pour appuyer le micro-entreprenariat au sein de Tamweelcom. Cela comprend l'acquisition de compétences, une grande variété de services financiers et commerciaux dans le cadre de l'appui de l'entreprise apporté à ses clients. M. Al-Refai a également lancé l'initiative de subventions scolaires au profit des enfants des



clients de l'institution, selon les bonnes pratiques et les conditions de travail décentes internationales.

En tant que membre de la Société Royale pour la Conservation de la Nature, M. Al-Refai a lancé des initiatives de responsabilité environnementale pour l'accès des clients à l'énergie solaire et a signé récemment un accord de coopération avec la compagnie de téléphonie mobile « Zain », pour introduire pour la première fois des services de microfinance via les téléphones mobiles dans la région MENA.

Ziad al-Refai a une maîtrise en microfinance islamique et a vingt ans d'expérience dans le secteur privé, les organisations internationales (USAID, PNUD), les ONG et les entreprises sociales. Etant un des premiers à avoir obtenu une maîtrise en microfinance en 2005, M. Al-Refai est devenu membre du personnel académique à l'Université de Jordanie en 2008.



قصة نجاح فاطمة في نسج السجاد

فاطمة.الشبابي أم تبلغ من العمر ٤٢ عاماً ولديها أربعة أبناء وهي تعيش في قرية أية المعلا بإقليم أزيلال، إحدى المناطق الريفية في المغرب وواحدة من أفقر المناطق في البلاد التي بها خصائص ديموغرافية مليئة بالتحديات. و تعمل فاطمة كنساجة متخصصة في السجاد التقليدي المغربي الأمازيغي والأطلسي المتوسط.

وفي عام ٢٠٠٨، بعد التطلع إلى تحويل موهبتها إلى عمل تجاري، تقدمت فاطمة بطلب للحصول على قرض من قروض الائتمان الأصغر من فرع أزيلال التابع لمؤسسة الكرامة للسلفات الصغيرة، إحدى شركاء جرامين-جميل في المغرب، وحصلت على أول قرض لها بمبلغ ١٠٠٠ درهم مغربي (١٢٨ دولار أمريكي) لشراء الأنوال اللازمة للنسيج.

وبعد نجاح ونمو مشروعها، تقدمت فاطمة للحصول على قروض إضافية من جمعية الكرامة بمبلغ ٥٠٠٠ درهم مغربي (٦٤٠ دولار أمريكي)، وهو ما ساعدها على زيادة رأس مالها، وتشغيل ٣٠ امرأة في مشروعها. وقد حصلت على قرض ثالث بمبلغ ٣٠٠٠ درهم (٣٨٤ دولار أمريكي) لشراء المواد الخام اللازمة وتوسيع نطاق مشروعها.

وقد أفضت الإرادة القوية والموهبة والطموح، بجانب الدعم المالي المقدم من جمعية الكرامة، فاطمة إلى تنمية مشروعها، لتصبح ربة عمل وتشارك في العديد من المعارض التي تقام في جميع أنحاء البلاد، حيث حققت ظهوراً وإقبالا كبيراً على منتجاتها.

وتسعى فاطمة اليوم إلى إنشاء جمعية تعاونية، وتفخر بفوزها بجائزة جمعية الكرامة عام ٢٠١١ عن "أفضل صاحب مشروع صغير" في المنطقة في المغرب.



لمحة عن شخصية لمؤسسة التمويل الأصغر – زياد الرفاعي



الأمريكية للتنمية الدولية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي)، والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الاجتماعية. و لكونه أول من حصل على درجة الماجستير في مجال التمويل الأصغر عام ٢٠٠٥، أصبح السيد/ الرفاعي أحد أعضاء هيئة التدريس في الجامعة الأردنية في عام ٢٠٠٨.

تأسست الشركة الأردنية لتمويل المشروعات الصغيرة (تمويلكم) في عام ١٩٩٩ كمؤسسة غير هادفة للربح لتصدر مجال دعم المشروعات الصغيرة وتنميتها. وتعمل مؤسسة تمويلكم، والتي هي ملك لمؤسسة نور الحسين، بشكل مستقل تحت رعاية مؤسسة الملك حسين. ولقد حققت مؤسسة تمويلكم نجاحاً لم يسبق له مثيل في صناعة التمويل الأصغر بفضل الدعم المالي لمؤسسيها والمقترن بالتفاني الهائل والرؤية الصائبة، لمسيرتها. وقد وضعت المؤسسة نفسها باعتزاز كشركة رائدة في مجال التمويل الأصغر على المستويات المحلية والإقليمية والدولية، ويعزى نجاحها إلى حد كبير إلى إدارة السيد/ زياد الرفاعي، المدير التنفيذي لمؤسسة تمويلكم والذي يدير المؤسسة منذ تسع سنوات نحو تحقيق النجاح المستدام بقوة مدعوماً باستهداف الشفافية، وأفضل الممارسات في صناعة التمويل الأصغر، ومسؤولية الشركات الاجتماعية والمجتمعية والبيئية.

وتمثلت أهداف السيد/ الرفاعي في دوره القيادي بمؤسسة تمويلكم في تلبية الاحتياجات المجتمعية والاجتماعية وأيضاً المالية لأصحاب المشروعات الصغيرة. وقد أدخل خدمة سلسلة الأنشطة الصغرى المولدة للقيمة كنموذج متكامل لدعم المشروعات الصغيرة في مؤسسة تمويلكم. وقد تضمنت هذه الخدمة التدريب على المهارات، ومجموعة كبيرة متنوعة من الخدمات المالية ومدخل التسويق كجزء من دعم الشركة لعملائها. وقام السيد/ الرفاعي أيضاً بدور رائد في مبادرة المنح التعليمية لصالح أطفال العملاء ممن هم في سن المدرسة من خلال أفضل الممارسات الدولية وظروف العمل اللائق، وكعضو في الجمعية الملكية لحماية الطبيعة. كذلك قدم السيد/ الرفاعي مبادرات المسؤولية البيئية في تمكين العملاء من استخدام الطاقة الشمسية، ووقع مؤخراً اتفاقية تعاون مع شركة زين، إحدى شركات تشغيل المحمول الرائدة، لتقديم خدمات التمويل الأصغر عبر الهاتف المحمول للمرة الأولى في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، والتي تهدف إلى تسهيل خدمات الدفع عبر الهواتف المحمولة للعملاء.

السيد/ زياد الرفاعي حاصل على درجة الماجستير في التمويل الأصغر الإسلامي، ولديه خبرة تمتد لعشرين عاماً في القطاع الخاص، والمنظمات الدولية (الوكالة



أخبار الموظفين



تعيين داني إبراهيم كمدير للعلاقات في منطقة الشرق الأوسط.

تم تعيين السيد / داني إبراهيم كمدير للعلاقات في منطقة الشرق الأوسط. ولدى السيد / داني خبرة تمتد لإحدى عشر عاماً في مجال الخدمات الاستشارية والاستثمار والأسهم الخاصة. والسيد / داني حاصل على درجة الماجستير في مجال تطوير الأعمال والمشروعات، وموضوع رسالته "التنمية والنمو والاستراتيجية في المشروعات التجارية الصغرى". ويسر جرامين-جميل وجود داني على رأس العمل ليدير محافظة مؤسسات التمويل الأصغر الشركاء في منطقة الشرق الأوسط. وقد التحق داني بگرامين-جميل في يوليو/ تموز ٢٠١٠.



معالي جعفر حسان، وزير التخطيط والتعاون الدولي، وفاتنة أبو عقاب، نائب مدير عام "صندوق المرأة لتمويل المشاريع الصغيرة" (Microfund for Women)، وفادي جميل، مدير مجلس إدارة مؤسسة "گرامين جميل" (Grameen - Jameel)



معالي جعفر حسان، وزير التخطيط والتعاون الدولي، وأسماء بن حميدة، المدير التنفيذي لمؤسسة "أندا العالم العربي" (Enda Inter-Arabe)، وفادي جميل، مدير مجلس إدارة مؤسسة "گرامين جميل" (Grameen - Jameel)



معالي جعفر حسان، وزير التخطيط والتعاون الدولي، ومحمد اللاعي، الرئيس التنفيذي لـ"بنك الأمل" (Al Amal Bank)، وفادي جميل، مدير مجلس إدارة مؤسسة "گرامين جميل" (Grameen - Jameel)



معالي جعفر حسان، وزير التخطيط والتعاون الدولي، ومصطفى بيدوج، الرئيس التنفيذي لمؤسسة "البنك الشعبي" (Fondation Banque Populaire)، وفادي جميل، مدير مجلس إدارة مؤسسة "گرامين جميل" (Grameen - Jameel)

٢٠١١، وتعد فونديب أحد شركاء جرامين-جميل وثالث أكبر مؤسسة للائتمان الأصغر في المغرب. ويشير هذا التصنيف إلى جودة في العمليات، ومؤشرات أداء مالي جيد لدى المؤسسة.

هذا التصنيف لمؤسسة فونديب جاء بعد أن قامت فونديب بتعزيز القدرات والعمليات، ووضع الضوابط الداخلية الأكثر صرامة، وممارسات إدارة المخاطر عالية المستوى، والحفاظ على الأصول، وممارسات الحوكمة القوية التي تم تنفيذها في المؤسسة.

وقد صرحت السيدة/ جوليا أسعد، المدير العام لمؤسسة جرامين-جميل، قائلة: "إن تصنيف أداء مؤسسة فونديب يدل بوضوح على قوتها ومدى تحملها والتزامها، إذا ما أخذنا في الاعتبار البيئة المليئة بالتحديات التي واجهها سوق التمويل الأصغر في المغرب في العامين الأخيرين. ويؤكد أيضاً ثقة جرامين-جميل بأن مؤسسة فونديب تمتلك أكثر من أي وقت مضى جميع مقومات النمو المستدام، مما يؤهلها للإسهام في تنمية التمويل الأصغر في المغرب".

وقد أقامت جرامين-جميل شراكة مع مؤسسة فونديب منذ عام ٢٠٠٤، وما تزال تقدم المساعدة المالية والتقنية لشريكها للوصول للسكان المهمشين، لاسيما منهم النساء في مختلف أنحاء المغرب. وتخدم فونديب حتى نهاية شهر يونيو/حزيران حوالي ١٣٠٠٠٠ عميل و عميلة.

العنوان استخدام أداة سيب في المنطقة

عقدت جرامين-جميل دورتين تدريبيتين على أداة سيب، إحدى أدوات قياس أداء مؤسسات التمويل الأصغر والتحليل المالي. الدورة الأولى كانت في أوائل شهر مايو لمدة يومين لفائدة برنامج جرامين مايكروكريدت التابع لمؤسسة تيسفا (TGMP) ومؤسسة مايا للتمويل الأصغر (Maya) في تركيا. وتنجلى فعالية التدريب في قدرة المؤسستين في الوقت الراهن على استخدام الأداة فيما يتعلق بالتقارير، والتحليل المالي، وأغراض المراقبة، والدورة الثانية في أعقاب مؤتمر سنابل السنوي الثامن الذي عقد في الأردن، لمدة ثلاثة أيام أدار السيد / محمد خالد مستشار جرامين-جميل ورشة العمل التي حضرها ٣٠ مشاركاً يمثلون ١٢ مؤسسة من مؤسسات التمويل الأصغر تنتمي إلى ثماني دول في مختلف أنحاء المنطقة. وتكلل التدريب بالنجاح حيث أعرب المشاركون عن حماسهم لتنفيذ الأداة في مؤسساتهم



مؤتمر سنابل

يناقش تحديات وفرص التمويل الأصغر

جوائز جرامين-جميل تميز مؤسسات التمويل الأصغر الرائدة وأصحاب المشروعات الصغيرة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا



عقدت شبكة سنابل مؤتمرها السنوي الثامن للتمويل الأصغر في البلدان العربية، في ٧-٩ يونيو/ حزيران ٢٠١١ في عمان، الأردن. بعنوان "تحديات الماضي وفرص المستقبل" تحت رعاية معالي الدكتور معروف البخيت، رئيس وزراء الأردن. وقد ضم الحدث، الذي استمر ثلاثة أيام وكانت فيه جرامين-جميل الراعي البلايني، أكثر من ٥٠٠ مشارك من أخصائيي التمويل الأصغر والمسؤولين الحكوميين والمستثمرين والجهات المانحة وغيرهم من الجهات المعنية بصناعة التمويل الأصغر في منطقة الشرق الأوسط وشرق أفريقيا وحول العالم. وقد أبرز المؤتمر برامج الجوائز التي تقدمها جرامين-جميل، التي احتفلت بمؤسسات التمويل الأصغر، بالإضافة إلى الإشادة بأصحاب المشروعات الصغيرة البارزين ومسابقة تحديات التمويل الأصغر الإسلامي.

تم الإعلان عن جوائز النمو المستدام والابتكار والقيادة التي تمنحها جرامين-جميل لمؤسسات التمويل الأصغر، وذلك خلال مؤتمر سنابل السنوي الثامن في عمان، الأردن. وقد قام بتسليم الجوائز السيد/ فادي عبد اللطيف جميل، المساهم ومدير مجلس الإدارة في مؤسسة جرامين-جميل، ومعالي وزير التخطيط والتعاون الدولي السيد/ جعفر حسان نيابة عن معالي الدكتور معروف البخيت، رئيس وزراء الأردن. وتم تقديم الجوائز، التي صُممت لتمييز مؤسسات التمويل الأصغر الرائدة للفئات الثلاثة. وقد حصل صندوق إقراض المرأة في الأردن على جائزة النمو المستدام، ومؤسسة البنك الشعبي للقروض الصغيرة في المغرب على جائزة الابتكار، ومؤسسة إندا العالم العربي في تونس على جائزة القيادة. بالإضافة إلى ذلك، تم منح سبعة جوائز لأصحاب المشروعات الصغيرة المتميزين من الأردن التي تمنحها جرامين-جميل وسنابل، وإتاحة الفرصة لهم لعرض قصص نجاحهم خلال الجلسة الافتتاحية العامة للمؤتمر.

وحصل بنك الأمل من اليمن على جائزة مسابقة تحديات التمويل الأصغر الإسلامي لعام ٢٠١٠، التي يراها المجموعة الاستشارية لمساعدة الفقراء (سيجاب)، ودويتشه بنك، وجرامين-جميل، والبنك الإسلامي للتنمية.

موجز الأخبار

الأداء الاجتماعي: إدخال مؤشر التقدم للخروج من الفقر (PPI)TM في الأردن

عقدت مؤسسة جرامين-جميل، بالتعاون مع فريق الأداء الاجتماعي التابع لمؤسسة جرامين الولايات المتحدة الأمريكية، دورة تدريبية لمدة ثلاثة أيام حول مؤشر التقدم للخروج من الفقر (PPI)TM في العاصمة الأردنية عمان في أبريل/ نيسان الماضي شارك فيها ممثلين من مؤسسة تمويلكم وشبكة سنابل، بالإضافة إلى تدريب موظفين آخرين لمؤسسة جرامين-جميل. وقد قدمت السيدة/ ريم نجداي من جرامين-جميل، والسيدة/ شارلين براون من مؤسسة جرامين، المدربتان المعتمدتان على المؤشر، شرحاً للمشاركين على أداة إدارة الأداء الاجتماعي وكيفية استعمالها وقد كان التدريب عملاً ناجحاً وأثبتت فعاليته حيث يجري حالياً استخدام مؤشر التقدم للخروج من الفقر في مؤسسة تمويلكم في الأردن.



قطاع التمويل الأصغر في اليمن

لقد خلفت الأحداث السياسية في اليمن بعض التحديات لمؤسسات التمويل الأصغر اليمنية. وقد اتخذ شركاء جرامين-جميل في اليمن، من بين مؤسسات التمويل الأصغر الأخرى، تدابير بهدف تخفيف آثار الوضع القائم على عملياتها، وعلى الرغم من توخيهم الحذر، فقد وقفوا بجانب عملاءهم خلال هذه الظروف الصعبة وقدموا لهم الخدمات المالية لتخفيف معاناتهم. ومن بين التدابير التي اتخذوها تخفيض ساعات العمل، ووضع منهجيات جديدة للسداد والصرف لتفادي التعرض للمخاطر الأمنية والقيود الناجمة المفروضة على تحركاتها، ووضع خطط للطوارئ وتنفيذها عند الحاجة. وتتابع جرامين-جميل الوضع مع شركائها في المنطقة، وتأمل في أن تتحسن الأوضاع في المستقبل القريب.

جمعية التنمية والشراكة المحلية (فونديب) بالمغرب تصنف "أ"

حصلت مؤسسة التنمية والشراكة المحلية فونديب (FONDEP) على تصنيف "أ" من خلال آخر تصنيف للأداء قامت به مؤسسة MicroFinanza في أبريل/ نيسان

لمحة عن شخصية
لمؤسسة التمويل
الأصغر -
زياد الرفاعي



جوائز
جرامين-جميل



مؤتمر
سنابل



جرامين - جميل تمنح تمويلاً بمبلغ نصف مليون دولار أمريكي لجمعية الكرامة للسلفات الصغيرة بالمغرب

٢٠٠٠ كجمعية غير هادفة للربح . وتتمثل رسالة الجمعية في دعم الأنشطة المدرة للدخل، بما في ذلك تقديم القروض الصغيرة والخدمات الفنية لأصحاب المشروعات الصغيرة، وخاصة النساء ذوات الدخل المحدود . وتخدم جمعية الكرامة ما يقرب من ١٦،٠٠٠ عميل و عميلة من خلال محفظة قروض تبلغ قيمتها خمسة ملايين دولار أمريكي. ويتسم أداء الجمعية ونوعية محفظتها بالجودة وتتميز بوجود رسالة اجتماعية قوية لديها. وتهدف الجمعية إلى توسيع نطاق تدخلها للوصول إلى ٦٠،٠٠٠ عميل بحلول عام ٢٠١٤، معظمهم من النساء في المناطق الريفية. وسوف يساعد قرض مؤسسة جرامين-جميل جمعية الكرامة على توسيع نطاق وصولها إلى الفقراء في المناطق التي تخدمها. ويسر جرامين-جميل بأن تلعب دوراً في الجهود التي تبذلها جمعية الكرامة لتحقيق استراتيجية نموها التي تتمثل في الوصول إلى المزيد من الفقراء، والمساعدة في التخفيف من حدة الفقر.

وقعت مؤسسة جرامين-جميل للتمويل الأصغر وجمعية الكرامة للسلفات الصغيرة، إحدى مؤسسات الائتمان الأصغر بالمغرب ، يوم الأربعاء ٢٢ يونية/حزيران ٢٠١١، على اتفاقية قرض بقيمة نصف مليون دولار أمريكي على مدى ثلاث سنوات، وذلك بهدف تشجيع الأنشطة المدرة للدخل في المغرب. وقد جرى التوقيع على الاتفاقية في الدار البيضاء بحضور السيدة/ جوليا أسعد، المدير العام لمؤسسة جرامين-جميل، والسيد عبد المجيد القاسمي رئيس جمعية الكرامة. وتأتي اتفاقية القرض كنتيجة لست سنوات من التعاون المالي والفني بين المؤسستين، والتي تهدف إلى توفير سبل الحصول على التمويل لعملاء جمعية الكرامة ولدعم استراتيجية النمو التي تتبعها الجمعية لدعم أصحاب المشروعات الصغيرة في المغرب.

و قد تأسست الكرامة للسلفات الصغيرة في يوليو/ تموز عام ١٩٩٩ وتم الترخيص لها لمزاولة نشاطها من طرف وزير المالية في مارس/ آذار عام

رسالة مؤسسة جرامين-جميل - قطاع التمويل الأصغر

تزال مؤسسات التمويل الأصغر الشريكة لمؤسسة جرامين-جميل تعمل في ظروف صعبة في اليمن وسوريا، ولم تتوقف هذه المؤسسات عن دعم أصحاب المشروعات الصغيرة. وتشهد مصر وتونس تغييراً سياسياً حيث سوف تضع حكوماتهما المؤقتة دستوراً جديداً للبرلمان والانتخابات الرئاسية في وقت لاحق من هذا العام. وقد أثرت هذه التغيرات السياسية على البيئة الاجتماعية والاقتصادية، وكان لها كذلك انعكاس على مؤسسات التمويل الأصغر الشريكة لجرامين-جميل . هذا وتتركز الجهود المبذولة في تونس ومصر - حتى خلال هذه الأوقات العصيبة - على دعم العملاء، وتحصيل المدفوعات، وضمان استمرار المؤسسات لدعمها أصحاب المشروعات الصغيرة. وتواصل جرامين-جميل دعم شركائها في مثل هذه الظروف الصعبة لضمان استمرارها والمساهمة في تنمية قطاع القروض الصغيرة وتكريس دورها في المنطقة وتخفيف حدة الفقر.

ومع أننا نعيش حالة الاضطراب السياسي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والتغيرات التي تطرأ على الائتمان الأصغر على الصعيد العالمي، تسعى مؤسسة جرامين-جميل إلى مواصلة تنمية التمويل الأصغر في المنطقة، حيث وصلت حتى نهاية شهر يونيو/حزيران إلى ما يزيد عن مليون وأربعمائة عميل و عميلة من خلال مؤسسات التمويل الأصغر الشريكة، وتأمل مؤسسة جرامين-جميل أن يحقق هذا التغيير تحسينات إيجابية لمواصلة بناء البنية التحتية للتمويل الأصغر

جوليا أسعد
المدير العام

لقد شهد قطاع الائتمان الأصغر في الآونة الأخيرة بعض الاضطرابات على الصعيد العالمي وفي منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا أيضاً. فقد أعلن البروفيسور محمد يونس، مؤسس بنك جرامين والحائز على جائزة نوبل للسلام عام ٢٠٠٦، استقالته من منصبه كمدير عام لبنك جرامين في ١٢ مايو، حيث وقع ضحية حملة تهجمات ومزاعم كاذبة. وقد تولى خلفه نورجهان بيجوم نائب المدير العام، حتى يقوم أعضاء مجلس إدارة بنك جرامين بإيجاد بديل دائم لتولي إدارة البنك. وأكد البروفيسور محمد يونس على أهمية الحفاظ على استقلالية البنك، وذلك في رسالة وجهها لزملائه في البنك، وفي رسالة أيضاً إلى المساهمين المقترضين بالبنك.

وقد أسس البروفيسور يونس بنك جرامين ومايكروكريدت، وعمل بلا كلل من أجل إنشاء شركات أخرى اجتماعية مستقلة لتلتزم بتعزيز الصالح الاجتماعي وتخفيف حدة الفقر، وأكد البروفيسور يونس على مواصلته القيام بذلك على الصعيد العالمي.

وفي الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ما تزال نشاهد الاضطرابات السياسية الجارية في سوريا وليبيا واليمن، مع عدم وضوح نتائجها وآثارها الفورية. وما

